

**OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA SPANIOLĂ
Etapa județeană / a sectoarelor municipiului București
Probă scrisă
15 martie 2025
CLASA a XII-a INTENSIV/ BILINGV**

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

- Se punctează orice formulare/modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă puncte din oficiu. Rezultatele se apreciază cu punctaje cuprinse între 0 și 100 de puncte.

SUBIECTUL I - COMPRENSIÓN LECTORA (30 p.)

1. Contesta las siguientes preguntas. (2 răspunsuri x 4p.= 8 puncte)

a) Răspuns posibil: La narradora experimenta una clara tensión entre el rol tradicional de la mujer en su entorno social, que la confinaba al ámbito doméstico, y su deseo de independencia financiera y éxito en los negocios. A pesar de su éxito como inversora inmobiliaria, siente la necesidad de justificar su trabajo como un "pasatiempo temporal" y de asegurar que no interfiera con sus deberes como esposa y futura madre, lo que refleja la presión social y las expectativas de género de la época.

b) Răspuns posibil: Inicialmente, José Antonio se muestra escéptico ante la propuesta de la narradora de construir casas de veraneo, pero finalmente le hace caso.

2. Elige la variante correcta. (4 ítemi x 1p. = 4 puncte)

A. c) El escepticismo de José Antonio sobre la viabilidad del proyecto.; B. b) La prudencia en las inversiones.; C. b) Para no destacar en un entorno social conservador.; D. d) La influencia de su padre y su habilidad heredada para hacer dinero.

3. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifícalas con fragmentos del texto leído. (5 afirmații x 2p. = 10 puncte)

a) Falsa : *Ahorré dinero, conseguí un préstamo...*

b) Falsa : *Le aseguré a Fabián que mi trabajo no interferiría con mi papel de buena esposa, ama de casa y futura madre...*

c) Falsa: *... él tuvo que aceptar a regañadientes.*

d) Falsa : *... Me sentía culpable y trataba de minimizar el esfuerzo, jamás hacía una referencia a mi trabajo en público, ...*

e) Verdadera : *La heredé de mi padre, con la diferencia de que soy prudente mientras que él tenía mucha cara y era precipitado.*

4. Resume el texto leído en 45-50 palabras. (8 puncte)

Răspuns posibil: La narradora, con visión empresarial, propone construir casas de veraneo junto a un lago, a pesar del escepticismo inicial de su hermano. Tras el éxito del proyecto, ella invierte sus ahorros y un préstamo para construir y vender varias viviendas, demostrando su habilidad para los negocios en un entorno social que limitaba el papel de la mujer.

Se evaluează înțelegerea mesajului scris prin contragerea textului dat (rezumat), cf. cerinței:

- fidelitatea față de sensul textului 2p.
- respectarea sistemului de enunțare [persoană, timp, mod] 1p.
- identificarea ideilor principale 1p.
- utilizarea conectorilor logici 1p.

- reformularea 2p.
- respectarea nr. de cuvinte 1p.

SUBIECTUL al II-lea - COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (30 p.)

II.1. Lee el texto y rellena los huecos (1- 15) con la opción correcta (a/b/c/d). (10 ítemi x1,5p. + 5 ítemi x 1p. = 20 de puncte)

- | | | |
|----------------------|---------------------------|--------------------|
| 1.b. fuese/ 1,5p. | 6.d. que/ 1p. | 11.d. a/ 1p. |
| 2.c. me quedé/ 1,5p. | 7.c. volvíamos/ 1,5p. | 12.a. quizá/ 1p. |
| 3.b. iba/ 1,5p. | 8.a. regalarle/ 1p. | 13.b. lío/ 1,5p. |
| 4.a. el/1,5p. | 9.c. soportaría/ 1,5p. | 14.c. has/ 1,5p. |
| 5.b. solían/ 1p. | 10.d. antes de que/ 1,5p. | 15.a. habrá/ 1,5p. |

II.2. Traduce al español. (10 puncte)

- 4 p. – adecvare lexicală
- 4 p. – corectitudine gramaticală
- 2 p. – fluentă

Exemplu de traducere:

Mañana por la noche iré al teatro. Allí se teje una red mágica entre la emoción del actor y la del espectador, y ambos participan en la obra creada, transfigurados, ajenos a sí mismos. Lo mismo ocurre con la danza. Cuando logre bailar, algún día, tenderé el mismo puente entre el espectador y yo. La luz de la bombilla aumenta. Probablemente en las demás habitaciones se hayan apagado las lámparas. La señora Herschmann, mi anfitriona, ha acostado a su hijo y se ha acostado ella también. Nunca la he visto bailar a Isadora Duncan. Me he perdido algo inmenso. Tengo que reconstruirlo todo, a partir de sus libros y de lo que se dice sobre su danza. Y la noche pasa. El estudiante de al lado vuelve tarareando. Debe de ser tarde. Mamá me pidió que me acostara temprano.

(Lucia Demetrius, *Juventud*, texto adaptado)

SUBIECTUL al III-lea - EXPRESIÓN ESCRITA (40 p.)

Respectarea cerinței: tip de producție [2p.], număr de cuvinte [0,5p.] / =2,5p.

Corectitudine socio-lingvistică (adaptare la context) / = 2,5p.

Calitatea argumentării: argumente pertinente ilustrate de exemple =10p.

Coerență și coeziune: articulatori logici [4p.], forme pronominale anaforice [3p.] și fraze de tranziție [3p.] = 10p.

Corectitudine morfosintactică; ortografie gramaticală = 10p.

Pertinența vocabularului și folosirea corectă în context; ortografie lexicală = 5p.

Se vor depuncta:

- greșelile lexicale majore/ inadecvarea la context: 0,25 p.;
- greșelile gramaticale majore (*ser/ estar*; concordanța timpurilor, folosirea timpurilor verbale, schimbarea valorii gramaticale prin accent grafic): 0,25 p.;
- folosirea greșită a unei prepoziții: 0,05 p.